

Sixth Sunday after Pentecost, Octoechos Tone 5

The Great Martyr Procopius

GREAT VESPERS

Kathisma Reading

"Blessed is the man..." is taken.

At Psalm 140

In Tone 5

10.

With Your precious Cross, O Christ,
You have put the Devil to shame.
With Your Resurrection You have deadened the sting of Death.
We, therefore, glorify You, O only-begotten Son of God.

9.

O Christ, Who granted resurrection to mankind,
You were led like a lamb to the slaughter.
Then the princes of Hades were struck with terror
as they saw the gates of their tearful domain being lifted up;
for Christ, the King of Glory, entered therein
and exclaimed to those in chains: Go forth from here!
And to those in darkness: Go forth into the light!

8.

What a great wonder!
The Creator of invisible beings suffered in the flesh for mankind,
and rose from the dead as immortal.
Come, therefore, all you nations and adore Him;
for through His compassion we have been freed from the snares of the Devil,
and we have learned to praise the one God in three Persons.

7.

We offer to You our evening worship,
O Light Whom the darkness of night can never extinguish.
For in these latter days Your radiance has appeared to the world,
shining in Your flesh as light reflected in a mirror.
Your brilliance has descended even to the depths of Hades and dissolved its gloom.
O Lord, Giver of Light, glory to You;
for You have shown the radiance of Your Resurrection to all the nations.

6.

Let us glorify Christ, the Author of our Salvation;
for by His Resurrection from the dead,

the world has been delivered from the deception of Satan.
The choirs of angels rejoice as the treachery of evil spirits vanishes.
Fallen Adam arises, and the Devil is vanquished.

5.

Those who guarded the tomb of Christ
were told by the evil men who hired them:
Take this silver and keep silent.
Tell no one of the Resurrection of Christ;
rather tell everyone that while you were sleeping His body was stolen.
But who has ever heard of a body being stolen,
a body which had already been anointed?
Why would anyone take a body from the grave naked,
and leave the burial shroud in the tomb?
Do not deceive yourselves, O people of Judea.
Study the teachings of the Prophets,
and you will come to understand that Jesus Christ is Almighty God,
and truly the Saviour of the world.

4.

O Lord our Saviour,
Who subjected hell and conquered Death,
and enlightened the world through Your precious Cross,
have mercy on us.

In Tone 4

3.

Most glorious Procopius,
your name was given you from heaven as to a preacher to the nations!
Enlightened in mind, you forsook the darkness of idolatry,
becoming a lamp for the faithful,
brightening the ends of the earth with the divine radiance of your struggle,
glory and boast of the martyrs!

2.

First you subdued the uprisings of the flesh with abstinence;
then you set yourself apart for the contest
with a courageous mind, through the power of the spirit,
not sparing your flesh, blessed Procopius!
You endured all kinds of tortures,
ascending with your crown to the choirs on high!

1.

As an invincible commander armed with the Cross,
you drowned all the power of the enemy in the streams of your blood!
You richly poured forth showers of healing, wondrous one,
from the well-springs of salvation,
watering all who are held fast in the flame of the passions,

divinely inspired one!

In Tone 6, Glory...

Greatly-suffering Procopius,
your glorious memorial shines forth today,
calling us who love the feasts of the Church
to the fitting praise and glory of Christ our God!
Therefore as we hasten to the shrine of your relics
we receive gifts of healings,
and we ever hymn Christ the Saviour Who has crowned you
glorifying Him unceasingly!

In Tone 5, Now...

A symbol of the undefiled Virgin and bride
was revealed in the Red Sea.
There, Moses divided the waters;
here, Gabriel is the messenger of the miracle.
There, the Israelites crossed the deep and their feet were not even wet;
here, the Virgin gives birth to Christ without human seed.
There, the sea remained uncrossed after the passing of Israel;
here, the immaculate remained incorrupt after giving birth to Emmanuel.
Therefore, O immortal God, who appeared in the flesh as true Man,
have mercy on us!

Aposticha

In Tone 5

O Christ our Saviour,
we lift up our voices to glorify You.
For, in Your love for mankind,
You became incarnate without leaving heaven;
You accepted the Cross and death;
You cast down the gates of Hades;
and on the third day You arose from the dead
for the salvation of our souls.

The Lord reigns, He is clothed in majesty. Robed is the Lord, and girt about with strength.

O Giver of Life,
streams of forgiveness, life, and salvation
poured forth from Your pierced side upon us all.
By accepting physical death, You granted us immortality;
by lying in the tomb, You freed us from Hades,
and as God, by rising from the dead,
You raised us with Yourself in glory.

Therefore, we cry out to You:
O Lover of mankind, glory to You!

For He has made the world firm, which shall not be moved.

O Lover of mankind,
Your crucifixion and descent into Hades are most wondrous.
For, as God, You thereby conquered the power of Hades,
and raised up in glory, with Yourself, those who were long imprisoned there.
You reopened Paradise and enabled them to enter.
Grant forgiveness of sins to us
who glorify Your Resurrection on the third day,
for You alone are all-merciful.

Holiness befits Your house, O Lord, for length of days.

O Lover of mankind,
You accepted suffering in the flesh
and rose from the dead on the third day.
Therefore, heal the passions of our flesh,
raise us from our dreadful iniquities, and save us.

In Tone 8, Glory...

Enlightened by the mystical brilliance of the all-radiant Trinity,
courageously minded martyr Procopius,
you became a god by adoption,
deified by communion.
Therefore, by your prayers save from manifold dangers
those who celebrate your radiant festival with faith!

Now...

O Virgin, You have never known wedlock,
Yet You conceived God in the flesh
in a manner which words can never describe.
You thus became the Mother of God on high.
O Immaculate Lady, receive the supplication of your servants
and grant us the cleansing of our sins.
Accept now our prayers and beseech God to save all of us.

Troparia

In Tone 5

Let us, the faithful, acclaim and worship the Word* co-eternal with the Father and the Spirit,*
and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the
flesh,* to suffer death and to raise the dead,** by His glorious Resurrection.

In Tone 4, Glory...

Your martyr, Procopius, O Lord,* by his passion acquired the crown of incorruptibility from You, our God.* For possessing Your power he overcame the torturers* and shattered the feeble insolence of demons.* By his supplications, save our souls.

Now...

O Mother of God, the mystery hidden from all eternity* and unknown even to the angels,* was revealed through you to those on earth:* God took on our human nature* and united it to His divine nature in a perfect but unconfused union.* Then, He willingly accepted the cross for our sake* and thereby raised again the first created man,** and saved our souls from death.